

**CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS  
DE BELGIQUE**

SESSION EXTRAORDINAIRE 2010

6 octobre 2010

**PROPOSITION DE LOI**

**accordant la pension de survie aux  
cohabitants légaux**

(déposée par  
M. David Clarinval c.s.)

**BELGISCHE KAMER VAN  
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS**

BUITENGEWONE ZITTING 2010

6 oktober 2010

**WETSVOORSTEL**

**betreffende de toekenning van het  
overlevingspensioen aan de langstlevende  
wettelijk samenwonende**

(ingediend door  
de heer David Clarinval et consorts)

**RÉSUMÉ**

*Afin de supprimer une discrimination existant actuellement entre les personnes mariées et celles qui cohabitent, la proposition vise à accorder le droit à une pension de survie également au compagnon de la personne avec qui le défunt, ou la défunte, a conclu un contrat de vie commune passé devant notaire.*

*Étant donné la complexité des différents régimes de pensions, habilitation est accordée au Roi pour matérialiser cette mesure.*

**SAMENVATTING**

*Dit voorstel van kaderwet strekt ertoe de discriminatie tussen gehuwden en samenwonenden die een notarieel bekrachtigd samenlevingscontract hebben gesloten, weg te werken door het recht op het overlevingspensioen ook toe te kennen aan de langstlevende wettelijk samenwonende.*

*Gelet op de complexiteit van de verschillende pensioenstelsels wordt de Koning ertoe gemachtigd deze maatregel in de praktijk te brengen.*

0320

N-VA	:	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	:	Parti Socialiste
MR	:	Mouvement Réformateur
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams
Ecolo-Groen!	:	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
Open Vld	:	Open Vlaamse liberalen en democraten
sp.a	:	socialistische partij anders
VB	:	Vlaams Belang
cdH	:	centre démocrate Humaniste
LDD	:	Lijst Dedecker
PP	:	Parti Populaire
Abréviations dans la numérotation des publications:		
DOC 53 0000/000:	Document parlementaire de la 53 <sup>e</sup> législature, suivi du n° de base et du n° consécutif	DOC 53 0000/000: Parlementair document van de 53 <sup>e</sup> zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA:	Questions et Réponses écrites	QRVA: Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV:	Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)	CRIV: Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
CRABV:	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)	CRABV: Beknopt Verslag (blauwe kaft)
CRIV:	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)	CRIV: Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
PLEN:	Séance plénière	PLEN: Plenum
COM:	Réunion de commission	COM: Commissievergadering
MOT:	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)	MOT: Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants	Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers
<p>Commandes:            Place de la Nation 2            1008 Bruxelles            Tél. : 02/ 549 81 60            Fax : 02/549 82 74  <a href="http://www.laChambre.be">www.laChambre.be</a>            e-mail : <a href="mailto:publications@laChambre.be">publications@laChambre.be</a></p>	<p>Bestellingen:            Natieplein 2            1008 Brussel            Tel. : 02/ 549 81 60            Fax : 02/549 82 74  <a href="http://www.deKamer.be">www.deKamer.be</a>            e-mail : <a href="mailto:publicaties@deKamer.be">publicaties@deKamer.be</a></p>

## DÉVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

Dit wetsvoorstel neemt de tekst over van wetsvoorstel DOC 52 1771/001.

Actuellement, il existe une discrimination basée sur l'état civil en matière de législation de pension. Que l'on soit cohabitant ou conjoint, la réglementation s'applique de manière différente alors que, dans les faits, on le sait, la cohabitation légale<sup>1</sup> se rapproche fortement du mariage et les législations ont tendance à assimiler les couples cohabitants aux couples mariés. D'ailleurs, l'assimilation du statut de cohabitant au statut de conjoint s'est effectuée sous l'ancienne législature, en mars 2007, pour ce qui concerne le système d'indemnisation en cas d'accident du travail ou de maladies professionnelles. Dans ce cas, les cohabitants ont maintenant les mêmes droits et protections que les conjoints.

Les auteurs de la présente proposition de loi entendent assimiler, pour ce qui concerne la pension de survie, les cohabitants légaux aux conjoints. Cela, dans les différents régimes applicables, comme par exemple les salariés et les indépendants.

Cette assimilation aurait les conséquences suivantes. Lorsqu'un cohabitant légal décède, il se voit attribué une pension de survie, comme le conjoint cohabitant. De même, un(e) veuf(ve) qui entamerait une cohabitation légale perdrait le bénéfice de la pension de survie, puisque celle-ci n'aurait plus lieu d'être. Pour rappel, la pension de survie est suspendue lorsque le conjoint survivant se remarie. Il est dès lors compréhensible que, lorsque le conjoint survivant scelle son nouveau couple par une déclaration de cohabitation légale, il perde ses droits à la pension de survie.

David CLARINVAL (MR)  
Valérie DE BUE (MR)  
Denis DUCARME (MR)

## TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

La présente proposition de loi reprend le texte de la proposition de loi DOC 52 1771/001.

Thans maakt de pensioenwetgeving discriminerend onderscheid op grond van de burgerlijke staat. De wetgeving wordt namelijk anders toegepast voor wettelijk samenwonenden dan voor echtgenoten, terwijl wettelijke samenwoning<sup>1</sup> in de praktijk nagenoeg alle kenmerken heeft van een huwelijk en andere wetgevingen de neiging hebben wettelijk samenwonenden en gehuwden gelijk te stellen. Overigens werd het statuut van wettelijk samenwonende al in maart 2007, onder de vorige regering, met het statuut van echtgenoot gelijkgeschakeld in het raam van de schadeloosstelling bij een arbeidsongeval of een beroepsziekte, waardoor wettelijk samenwonenden nu op dat stuk dezelfde rechten en bescherming genieten als echtgenoten.

De indieners van dit voorstel van kaderwet beogen wettelijk samenwonenden met echtgenoten gelijk te stellen op het vlak van het overlevingspensioen, in de verschillende toepasselijke stelsels (bijvoorbeeld voor respectievelijk werknemers en zelfstandigen).

Die gelijkschakeling heeft een aantal gevolgen. De langstlevende wettelijk samenwonende verkrijgt dan net als de langstlevende echtgenoot het recht op het overlevingspensioen ingevolge het overlijden van de partner. Voorts verliest een weduwe of weduwnaar die voor wettelijke samenwoning kiest, het voordeel van het overlevingspensioen omdat de bestaansgrond voor dat pensioen verdwenen is, want het overlevingspensioen wordt geschorst ingeval de langstlevende echtgenoot hertrouwt; het is dan ook begrijpelijk dat het recht op het overlevingspensioen voor de langstlevende echtgenoot vervalt zodra deze ervoor kiest zijn nieuwe relatie te bezegelen in een verklaring van wettelijke samenwoning.

<sup>1</sup> Il s'agit de la cohabitation de deux partenaires qui ont, conformément à l'article 1478 du Code civil, établi un contrat obligant les parties à un devoir de secours qui, même après une rupture éventuelle, peut avoir des conséquences financières.

<sup>1</sup> Het gaat om de samenwoning van twee partners die overeenkomstig artikel 1478 van het Burgerlijk Wetboek een overeenkomst hebben gesloten op grond waarvan ze elkaar bijstand verschuldigd zijn, hetgeen financiële gevolgen kan hebben, ook nadat het eventueel tot een breuk is gekomen.

**PROPOSITION DE LOI CADRE****Article 1<sup>er</sup>**

La présente proposition de loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

**Art. 2**

Le Roi est habilité à modifier les différentes législations concernées afin de faire bénéficier la personne ayant conclu un contrat de vie commune passé devant notaire, dans les mêmes conditions que les personnes mariées, du droit à la pension de survie, en cas de décès de la personne avec qui il (ou elle) cohabitait.

**Art. 3**

Le Roi est habilité à déterminer une durée minimale de cohabitation avec la personne défunte, pour pouvoir bénéficier de ce droit.

28 augustus 2010

David CLARINVAL (MR)  
Valérie DE BUE (MR)  
Denis DUCARME (MR)

**VOORSTEL VAN KADERWET****Artikel 1**

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

**Art. 2**

De Koning wordt ertoe gemachtigd de betrokken wetgevingen te wijzigen opdat de langstlevende samenwonende partner die een notarief bekrachtigd samenwoningscontract heeft gesloten, volgens dezelfde voorwaarden als die voor de gehuwden gelden, recht heeft op het overlevingspensioen ingeval zijn of haar samenwonende partner overlijdt.

**Art. 3**

De Koning wordt ertoe gemachtigd te voorzien in een minimumperiode die de samenwoning met de overleden partner moet beslaan opdat de langstlevende wettelijk samenwonende het recht op het overlevingspensioen kan genieten.

28 août 2010